

出國報告（出國類別：教育/國際交流活動）

美國姊妹校簽訂與交流：
University of California, Berkeley
交流與簽約事宜暨
California State University, Fresno
雙聯學制協商事宜

服務機關：國立彰化師範大學

姓名職稱：郭艷光校長、高淑貞院長、郭國禎主任、鄧志平助理教授

派赴國家：美國加州

出國期間：102/8/8-18

報告日期：102/8/26

摘要

此行主要目的有二，其一為預定完成本校教育學院與 University of California, Berkeley 之 Counseling and Psychological Services 雙方合作契約；並嘗試擴展兩校更進一步之交流合作。其二在與 California State University, Fresno 之校際合作基礎下，進一步協商本校教育學院與理學院之雙聯學制合作細節。此次出國行程緊湊但順利，本校參與的成員受到 UC, Berkeley 及 Fresno State 兩校人員的熱忱接待，雙方溝通順暢，除達成預定的交流目的之外，更有進一步合作協議的成效。尤其 UC, Berkeley 為全球排名第三之高等學府，此行藉由校長親自拜訪，因而開展更直接協商機緣，而達成與對方建立校與校之合作協議，不僅對提昇本校聲譽與學術專業發展功效卓著，此外，亦同時對於台灣高等教育與世界級名校之交流亦有實質助益與貢獻。

目 次

壹、參訪目的：.....	1
貳、參訪過程：	
一、 參訪加州大學柏克萊分校，拜會 CPS 之專家學者暨洽談簽約事宜....	3
二、 參訪加州州立大學弗雷斯諾分校，拜會國際事務處及教育與人類發展學院師長，協商雙方教育學院合作事宜.....	7
參、參訪心得及建議	9

美國姊妹校簽訂與交流：

University of California, Berkeley 交流與簽約事宜暨 California State University, Fresno 雙聯學制協商事宜

壹、目的

一、緣起與目標：

自民國 93 年獎勵大學校院推動國際化補助計畫要點頒佈之後，教育部積極推動大學校院國際化，藉以提升大學國際競爭力。此外，101 年期教育部教學卓越計畫主要重點為大學教育學用合一的培育目標，強調與實務界接軌之重要。為符應教育部本項政策，本校亦將國際化訂為中長程計畫之發展重點項目，海外實見習亦為本校推動教學卓越計畫重點之一。為提升本校之師生國際視野，藉由與國外大學校院簽訂姊妹校合作協議書，積極推動實質國際交流活動，近年已有顯著成效。為拓展學生國際視野及增進語文能力，本校歷年來不定期舉辦寒暑期遊學團、姊妹校學生交換、短期海外參訪實見習等活動。此次姊妹校簽訂與參訪交流，首要目的亦期能透過雙方的協商合作機制，為本校學生建構更佳的海外學習網絡。

二、參訪主題：

此行預計拜訪與洽談合作事宜者有兩所大學，第一所為加州大學柏克萊分校(University of California, Berkeley)。加州大學柏克萊分校是一所全球知名且歷史悠久的大學，在美國公立學校中為數一數二的公立研究型大學，位於舊金山東灣柏克萊市的山丘上，緊鄰舊金山市區，是典型的學術城市。該校每學期開設將近 300 門專業課程，提供豐富的教學資源供學生選擇。該校總面積約為 27 平方公里，中心校園面積約為 0.8 平方公里。該校吉祥物蛻變自加州徽號，故學生常自稱為「金色小熊」。該校在學術上的成就非常卓越，科研人員至今已發現 6 種化學元素，其中鈹 (Berkelium) 更以「柏克萊」來命名。根據統計，該校曾有 72 位教職員或學生為諾貝爾獎得主，另有 9 位沃爾夫獎、7 位菲爾茲獎、15 位圖靈獎、45 位麥克阿瑟獎、20 位奧斯卡金像獎及 11 位普立茲獎得主。除了學術成就外，在體壇運動上也佔有一席之地，其校友共獲得 159 面奧林匹克運動會獎牌，其中在單一年度內 (2008 年) 曾獲 17 面獎牌，是美國學校的歷史紀錄，學校賽艇代表隊曾三次代表美國在奧運會奪金亦是世界紀

錄。

加州大學柏克萊分校為世界學術的知名學府，在眾多權威的大學排名裡名列前茅。在過去十年，柏克萊連續被《華盛頓月刊》及《美國新聞與世界報導》評為全美國公立大學第一名。在上海交通大學編製的 2010 年世界大學學術排名中，加州大學柏克萊分校排名世界第 2，僅次於哈佛大學。美國《新聞周刊》於 2006 年在其國際版中將加州大學柏克萊分校排名為全球第 5。若純以學術成就而言，加州大學柏克萊分校的排名為全美第 4 位，僅次於哈佛大學、普林斯頓大學、史丹佛大學等校。2005 年，英國高等大學世界排名(The Times Higher World University Rankings) 將加州大學柏克萊分校評為世界排名第 5 的大學，僅次於哈佛大學、麻省理工學院、牛津大學、史丹佛大學等頂尖學府。2010 年，英國泰晤士高等教育世界大學排名將加州大學柏克萊分校列為全球排名第 8 名。在《美國新聞與世界報導》的美國大學排名中，加州大學柏克萊分校本科課程於 2009 年度繼續蟬聯公立大學第 1 名，全美第 21 名。在《華盛頓周刊(The Washington Weekly)》的排名中位居全美第 3。另外，加州大學柏克萊分校的文理學院(College of Letters and Science)則為全美國唯一所有開辦科目均在全國前五位的大學。

此行第二所拜訪的大學為加州州立大學弗雷斯諾分校 (California State University, Fresno)，其為一所公立綜合性大學，目前已經跟本校簽訂有校級的合作契約，其中包含雙聯學制之合作。該校位於加州弗雷斯諾市，加利福尼亞州的東北邊緣。弗雷斯諾市是加州第五大城市，並在三小時的車程可達洛杉磯和舊金山。加州州立大學弗雷斯諾分校創立於 1911 年 9 月，1921 年成為師範學院，1949 年開始授予高等學位，設有農業科學及技術、藝術及人文、商學、教育、工程、健康與人群服務、科學與數學、社會、研究所、成人及國際教育等學院，共有 41 個大學科系、45 個碩士班及 3 個博士班，全校共有約 22,000 名學生。

三、預期效益：

此行安排參訪加州大學柏克萊分校與加州州立大學弗雷斯諾分校，主要目的有二。首先，預定完成本校教育學院（輔導與諮商學系、學生心理諮商與輔導中心、社區諮商與潛能發展中心）與加州大學柏克萊分校諮商與心理服務中心(Counseling & Psychological Services, 簡稱 CPS)之雙方合作契約，並在上述基礎之下嘗試擴展兩校更進一步之交流合作。本計畫預期可以建立本校與國際頂級大學的連結，拓展學生國際視野和增加學生實務學習機會。其次，在

與加州州立大學弗雷斯諾分校之校際合作基礎下，進一步協商本校教育學院與理學院和加州州立大學弗雷斯諾分校相關學院之雙聯學制合作細節。此一國際交流計畫有助於落實兩校雙聯學制的合作規劃，誠屬有利於本校學生取得雙邊學位之具體作為。合作之雙方都預期能擴展兩校師生之國際視野與國際合作機會，以及提升雙方之教學與研發能量。透過此一合作計畫，預期能夠建構國際合作網絡以增進本校師生的全球化及國際觀，同時拓展本校師生的海外實見習機會與場域。

貳、過程

此行由本校郭艷光校長帶隊，同行人員包含教育學院高淑貞院長、輔導與諮商學系郭國禎主任與鄧志平助理教授。首先至美國加州舊金山市拜會加州大學柏克萊分校之相關單位與人士，並完成預定之協商與簽約等事宜。繼而前往同州之弗雷斯諾市拜會加州州立大學弗雷斯諾分校之相關單位與人士，討論交換學生與雙聯學位相關事宜。茲將兩校之拜訪過程與交流成果分述如下：

一、加州大學柏克萊分校

1. 參訪加州大學柏克萊分校主要行程如下：

- 1) 郭艷光校長、高淑貞院長、鄧志平教授等三名師長拜訪該校進修推廣部 (University Extension) 之主管，針對本校商管及教育學院在職進修學生，研擬暑期開班事宜，以利本校大學部與在職進修學生拓展國際視野。
- 2) 郭艷光校長、高淑貞院長、鄧志平教授等三名師長與該校國際處副主任 (Dr. Mary Trechock) 簽訂合作協議書。
- 3) 郭艷光校長、高淑貞院長、鄧志平教授等三名師長與該校諮商與輔導中心主任 (Dr. Jeffrey Powers Prince) 洽談本校學生交流事宜。

2. 拜訪單位與人士：

- 1) 8月12日上午10:00-12:00 訪問此行本校教育學院之主要簽約合作單位加州大學柏克萊分校之諮商與心理服務中心 (CPS)，由此中心之精神科主任醫師 Dr. Todd Mitchell 接待，首先參觀 CPS 之設備與學校中之相關位置。CPS 內有 36 位不同專業的專任心理衛生工作人員，包括 22 位心理師、1 位諮商師、9 位精神科醫師、3 位臨床社工、1 位護理師、及 9 位資料管理及行政協助人員。同時，該中心為訓練心理治療專業人員的重要實習機構 (目前有 14 位實習生)，是許多心理諮商博士和準博士們的理想實習機

構，就博士前的駐地實習為例，每年就有百餘名申請者在競爭三位駐地實習的位子。另外，他們也和 University Health Services 的醫生和護理人員，以及位於同一樓層的社會服務中心(Social Services Center)有密切的合作，在該中心的服務及訓練特別注重結合各種心理健康、醫療專業、及社會資源。參訪過 CPS 之後，在 Dr. Todd Mitchell 與 Dr. Lillian Chiang 的引導下參訪校園，了解學生學習之設備與環境。

- 2) 8月12日下午1:00-2:00由加州大學柏克萊分校之國際協議室主任 Susan Giesecke 引導，拜會校長國際關係特別助理 Dr. Ron Gronsky。Dr. Gronsky 原為工學院院長，其為2013年6月剛上任之新任校長 Dr. Nicholas Dirks 新任命之國際關係特別助理，上任之後積極協助校長拓展加州大學柏克萊分校與全球姐妹校之國際合作關係，待人接物極為和藹可親。在吾人拜訪期間，雙方就兩校可能進行之合作交換意見，並在會談中開啟雙方校級合作的可能性。透過與 Dr. Gronsky 的直接討論，本校郭校長表達對於校級合作的積極意願，並獲得對方友善回應，雙方在接下來的數日，透過郵件與電話就兩邊校級合作事宜展開持續之討論與接洽。
- 3) 8月12日下午2:30-3:30拜訪加州大學柏克萊分校之進修推廣部，洽談可能之進修推廣合作事宜，由其課程主任 Dr. Lili Dong 與財務主任 Dr. Ted Huang 接待。雙方就組成本校進修院所屬之教育領域暑期海外密集進修班隊與管理領域 EMBA/IMBA 暑期海外密集進修班隊之合作可能性與執行方式展開了解與協商。會中討論獲致初步合作之共識，對於執行細節，則將在基本共識之下，由組成班隊之責任學術單位對於課程與參訪之安排需求提出具體規劃，加州大學柏克萊分校之進修推廣部將協助後續之短期密集課程安排事宜。
- 4) 8月12日下午4:00-4:30拜訪加州大學柏克萊分校之執行副校長暨教務長 Dr. George Breslauer，雙方就治校理念與國際交流作法交換意見並互贈禮物，同時，也就國際學生在該校學習的文化議題交換心得，雙方會談輕鬆愉快。
- 5) 8月13日上午8:10-10:00進行本校教育學院與加州大學柏克萊分校 CPS 之專業交流，首先由本校教育學院高淑貞院長於 CPS 進行一場學術講座，分享本校在心理諮商方面的專業發展與實務作法。隨後 CPS 中心主任 Dr. Jeffery Powers Prince 進行該中心之介紹。交流完成之後，雙方於 10:15 在 Dr. Jeffrey Powers Prince、心理師 Dr. Lillian Chiang 等 18 名

人員，以及於CPS見習之本校輔導系研究生余挺毅等5名碩博士生見證下，完成預定之院級合作簽約儀式。

- 6) 8月13日下午訪視到CPS見習的五位輔導系研究生，了解其見習與學習的情況與學習環境的安排。透過主要督導教師鄧志平助理教授之補充說明，對於學生短期密集見習的安排有初步的了解，也對於後續本校學生來此學習可能需要的協助有更明確的了解。
- 7) 8月14日上午11:00在工學院主責心理師Dr. Christine Chao的引導下拜會工學院副院長Dr. Oscar Dubon。本校郭校長就理工領域方面的發展與Dr. Dubon進行會談，雙方也在各自的學術專長領域交換研究新知。此外，在雙方的學術研究合作方面，Dr. Dubon對於兩校未來可能的合作與交流展現極大的善意與興趣，為未來的師生交流奠定良好基礎。
- 8) 8月14日下午參觀電機工程學系與工學院之相關設施與學生事務處室，對於聞名全球學術領域的系所院有直接的參訪體會。對於工學院下設有獨立運作的學生事務單位，此一作法亦令人印象深刻。此外，本校輔導與諮商學系鄧志平助理教授亦給予CPS一場專業交流講座，針對在台灣的心理諮商師養成教育與心理諮商實務進行演講與交流。
- 9) 8月15日透過電話與持續郵件，討論本校與加州大學柏克萊分校簽訂校與校合作契約之具體時程安排。由校長國際關係特別助理Dr. Ron Gronsky與國際事務處副主任Dr. Mary Trechock大力協助與聯繫，協調後，確定本校可以與該校簽署校級合作協議。
- 10) 8月16日上午11:00在Dr. Ron Gronsky、Dr. Mary Trechock與本校教育學院高淑貞院長的見證下，本校郭艷光校長完成國立彰化師範大學與加州大學柏克萊分校的校與校合作契約簽署，對於強化本校與國際一流大學之廣泛合作樹立重要之里程碑。

3. 交流成果：

- 1) 已與CPS簽訂院級合作備忘錄(Memorandum of Understanding, 簡稱MOU), 合約書將由加州大學柏克萊分校高層行政主管簽名後寄至本校。
- 2) 已與加州大學柏克萊分校簽訂校級合作協定，合約書將由加州大學柏克萊分校校長Dr. Nicholas Dirks完成簽署後寄至本校。
- 3) 已與加州大學柏克萊分校之進修推廣部達成協議，將針對本校兩個領域的在職學生開設進修課程。針對教育學院之在職學生，加州大學柏克萊分

校將於暑期開設兩週密集課程，如：教育組織經營管理、教育領導研究、教育行政等課程，以利公立校長、國高中教師、諮商員研修課程；針對管理學院之在職班學生，加州大學柏克萊分校將開設企業管理、高階主管領導力等相關課程；針對大學部學生，加州大學柏克萊分校將開設先導性課程，讓本校學生有機會至研修。

- 4) 五名輔諮系研究生於8月5日至8月17日完成在CPS進行為期兩個星期的見習活動，並提出經驗分享。
- 5) 高淑貞院長與鄧志平助理教授受邀給予CPS心理師及員工各一場專題演講，共計兩場學術講座交流。



圖 1、本校郭艷光校長拜訪加州大學柏克萊分校之國際事務處與該校校長國際關係特別助理 Dr. Ron Gronsky (右) 及國際事務處副主任 Dr. Mary Trechock (左) 合影。



圖 2、本校郭艷光校長簽署與加州大學柏克萊分校校級合作協議書。



圖 3、本校郭艷光校長、教育學院高淑貞院長與 CPS 主任 Dr. Jeff Prince 簽訂合作協議書。



圖 4、本校師長、同行之五位輔導與諮商學系見習學生與 CPS 中心專家學者合照。

二、加州州立大學弗雷斯諾分校

1. 參訪加州州立大學弗雷斯諾分校主要行程如下：

- 1) 8 月 15 日上午 10:00 本校郭艷光校長、教育學院高淑貞院長、輔導與諮商學系系郭國禎主任、輔導與諮商學系鄧志平助理教授等四名師長拜訪該校國際事務處助理副校長 Dr. Paul Hofmann，本校郭校長為第二度參訪該校，雙方就已有的合作互表感謝。
- 2) 8 月 15 日上午 10:30 郭艷光校長、高淑貞院長、郭國禎主任、鄧志平助理教授等四名師長，拜訪教育與人類發展學院，由其院長 Dr. Paul Beare、助理院長 Dr. Sarah Lam 以及諮商員教育學系系主任 Dr. Albert Valenciaru 接待。雙方就兩校在已有的校級合作約定下，如何進行進一步交流進行討論。Dr. Beare 為該校特殊教育學系教授，對於兩學院所屬學系進行進一步雙聯學制之洽商表示支持與鼓勵。
- 3) 8 月 15 日下午 2:00 至校長室拜會今年 8 月 1 日新上任的校長 Dr. Joseph I. Castro，雙方就兩校之合作與未來交流進行意見交換，也透過該校國際事務處助理副校長 Dr. Paul Hofmann 的居中說明，讓雙方在進一步的交流上有更為具體的安排。
- 4) 8 月 15 日下午 3:00-5:00 因為時間與專業分工關係，由高淑貞院長陪同本校郭艷光校長訪視於該校修習課程之本校企管系交換研究生以及雙聯學制研究生。且由郭校長、高院長代表討論與該校理學院之雙聯合作事

宜，對於如何進行雙方課程比對，先交換本校物理系課程資料，並討論後續需補充之資料內容。同時段，由輔導與諮商學系郭國禎主任與鄧志平助理教授代表，與該校諮商員教育學系系主任 Dr. Albert Valenciaru 及其系內教授 Dr. Sarah Lam 與助理教授 Dr. Song 進行兩系之課程比對與協商學分數認定，達成雙聯學位修習科目與學分認可，以及實際進行方式之規劃。

2. 交流成果：

- 1) 加州州立大學弗雷斯諾分校預計今年十月底回訪本校，進一步協商雙方合作事宜，本校郭校長亦邀請 Castro 校長訪問彰化師大。
- 2) 已與 Kremen School of Education and Human Development 達成院級合作交流共識，並交換相關系所課程資料。
- 3) 本校輔導與諮商學系與對方諮商員教育學系達成碩士班雙聯學制課程比對與學分採認協議。
- 4) 兩校將合作開拓強化國際化元素之教育領導博士合作課程。
- 5) 已與 School of Mathematics and Science 達成院級合作交流共識，交換雙方基本課程資料，並將先針對物理系與化學系之碩士班雙聯學制開始洽談課程細節。

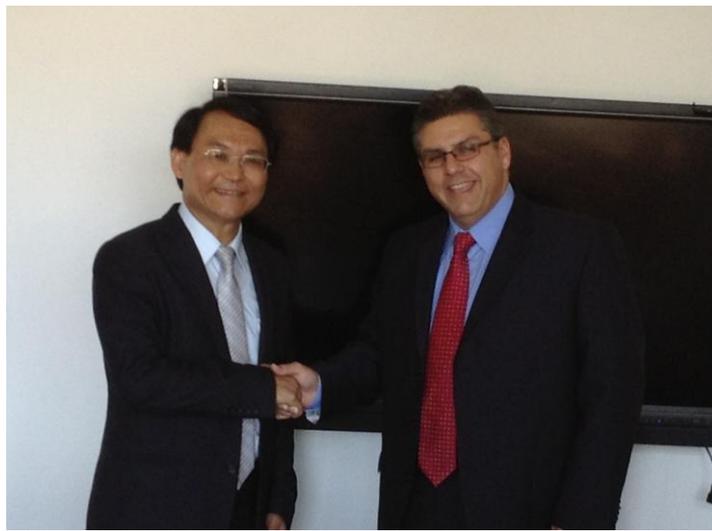


圖 5、本校郭校長艷光與與該校校長 Dr. Joseph I. Castro 合照。

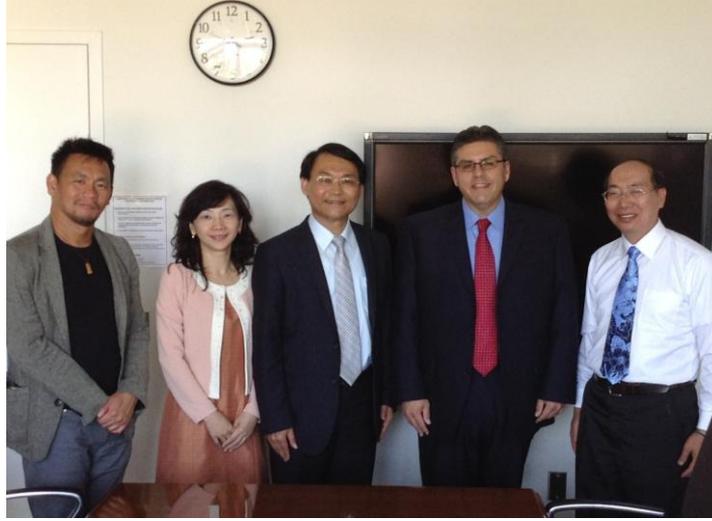


圖 4、本校郭艷光校長、教育學院高淑貞院長、輔導與諮商學系郭國禎主任及輔導與諮商學系鄧志平教授與該校校長 Dr. Joseph I. Castro 合照。

參、心得及建議

此次行程緊湊但相當順利，本校參與的成員受到加州大學柏克萊分校及加州州立大學弗雷斯諾分校人員的熱忱接待，雙方溝通順暢，除了順利達成預定的交流目的之外，更進一步提升既有的合作成效。尤其加州大學柏克萊分校為全球名列前茅之高等學府，此行藉由本校校長親自拜訪，拉高行政接觸層級，因而開展更直接協商機緣。本校訪問團在參訪過程中主動積極，善用已有的合作網絡進行協商安排，進而達成與對方建立校與校之合作協議，不僅對提升本校聲譽與學術專業發展功效卓著，透過所提供之師生與學術交流計畫，亦可鼓勵本校師生提升學術與專業表現，更加積極與國際學術接軌，同時對於台灣高等教育與世界名校之交流也提供實質之助益與貢獻。基於此一合作備忘錄，未來加州大學柏克萊分校可提供本校每年最多四名研究生與五名大學生至該校就讀（研究或修課），六名研究生至 CPS 見習，此行在拓展學生國際交流與學習機會方面可謂圓滿成功。

在與加州州立大學弗雷斯諾分校的合作方面，能讓已有的校與校合作協議具體落實，特別是在雙聯學制的洽談上，透過此行直接面對面討論，讓輔導與諮商學系、物理學系之雙聯學制具體化、可執行，對於本校學生可以透過師長的努力而增加一個海外歷史悠久大學之學位取得，除了是學生的個人福祉之外，對於本

校系所的國際化也有具體的標竿作用。

未來本校將持續和加州大學柏克萊分校及加州州立大學弗雷斯諾分校維持密切的交流與合作，並在此次國際交流活動的經驗中，提出以下四點建議：

- 一、國際學術交流能提振與彰顯我國教育之國際化，應多加鼓勵支持。特別在經費的核列方面，對於優質之學校交流合作，應該提供更為堅實的支援。
- 二、政府部門之相關委託案，若不涉及國家機密，應可考慮接受本國學術單位與國外學術機構之聯合申請，以善用國外專業人才與專業資源，並增加國內大學國際交流之有效資源。
- 三、雙聯學制對於本國學生在未來就業與國際化皆有具體幫助，對於鼓勵年輕學子出國取得雙聯學位，建議教育部可有更為積極的鼓勵辦法與措施，以培養國際化的年輕世代。
- 四、本校將致力推動國際交流，並擬定鼓勵創造國際化校園的辦法。英語能力是國際化之重要條件，未來將鼓勵全英課程之開設，創造英語生活環境之校園。對於多元文化的知覺與尊重，以及經營文化敏感之友善校園，除了可為有意出國的學生做好準備，也有利於外國學生參與本國高等教育之學習與交流。